



WSegEtB
05.07.2021

I Potatore telescopico a batteria

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



⚠ AVVERTENZA Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**



A

1 5 9 9 4 10 14 13

16 6 7 20 19

11 12 18 17

15

LWA
dB

ITALIANO

DESCRIZIONE SIMBOLI (FIG.A)

- 1 Attenzione
- 4 Pericolo di contraccolpo!
- 5 Leggere il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- 6  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.**
I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
- 7  **Non smaltire assieme ai rifiuti domestici.**
Le batterie incluse nell'apparecchio possono essere smaltite assieme ad esso. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie esauste ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.
- 9 Indossare protezione per gli occhi e per il viso, maschera protezione dalle polveri, cuffie antirumore, casco protettivo. Indossare guanti e calzature di protezione.
- 10 Non esporre alla pioggia o ambienti umidi
- 11 Per uso interno, utilizzare il dispositivo di carica esclusivamente in ambienti asciutti.
- 12 Dispositivo con doppio isolamento.
- 13 Non esporre l'apparecchio o le sue batterie a temperature superiori a 50°C
- 14 Estrarre la batteria ricaricabile prima di fare interventi di pulizia e/o manutenzione
- 15 Marchiatura rumore
- 16 Non bruciare
- 17 Protezione termica
- 18 Fusibile
- 19 Pericolo di folgorazione! Mantenere almeno 15 metri di distanza dalle linee elettriche.
- 20 Prestare attenzione a frammenti che cadono o che vengono scagliati in giro!

AVVERTENZA DI SICUREZZA GENERALE PER L'UTENSILE

ATTENZIONE! La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Ci congratuliamo con Voi per l'ottima scelta. Il Vostro nuovo apparecchio, prodotto secondo elevati standard di qualità, Vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di usare questo apparecchio elettrico, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate.

Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saperla arrestare in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite. Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni. Queste istruzioni rappresentano inoltre documento di garanzia.

Il termine «elettroutensile, macchina o apparecchio» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori elettrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- d) **Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD o differenziale).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Resta all'erta, osserva quello che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come una maschera anti-polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche utilizzati per condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c) **Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, sollevare o l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o utensile manuale prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave o un utensile manuale attaccate a una parte rotante dell'utensile elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento dell'estrazione e della raccolta della polvere, utilizzateli.** Sono utili per ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) **Non lasciare che l'eccessiva confidenza acquisita con l'uso frequente di strumenti ti consenta di diventare troppo sicuro e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
 - b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non lo accenda o lo spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
 - d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non addestrate e inesperte.
 - e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
 - f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione delle lame degli utensili di taglio riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
 - g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
 - h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- Uso e manutenzione degli utensili a batterie**
- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.
 - b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
 - c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per**

- fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua.** Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare i gruppi batteria danneggiati.** Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL POTATORE TELESCOPICO

- a) **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena dentata mentre il potatore è in funzione. Prima di avviare il potatore, sincerarsi che la catena dentata non sia a contatto con alcunché.** Un momento di disattenzione mentre si fanno funzionare le seghe a catena può far sì che i vestiti o il corpo rimangano impigliati nella catena dentata.
- b) **Afferrare le impugnature con entrambe le mani.** Non tenere mai il potatore con una sola mano, poiché aumenta il rischio di incidenti alla propria persona.
- c) **Indossare degli occhiali di sicurezza e una protezione acustica. Si raccomandano altri dispositivi di protezione per la testa, le mani ed i piedi.** Indossare dei vestiti di protezione adeguati ridurrà gli incidenti corporali provocati da schegge volanti come pure il contatto accidentale con il potatore.
- d) **Non usare un potatore su un albero.** L'azionamento di un potatore mentre si sta su un albero può

provocare delle ferite corporali.

- e) **Mantenere sempre un corretto punto di appoggio del piede e far funzionare il potatore solamente stando su una superficie fissa, sicura e a livello.** Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono provocare una perdita di equilibrio o di controllo del potatore.
- f) **Quando si taglia un ramo che è sotto tensione, bisogna fare attenzione al rischio di un contraccolpo.** Quando la tensione delle fibre di legno si rilascia, il ramo caricato con effetto di ritorno può colpire l'operatore e/o proiettare il potatore fuori controllo.
- g) **Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e arbusti giovani.** I materiali sottili possono incastrarsi nella catena dentata e venire proiettati nella vostra direzione e/o facendovi perdere l'equilibrio.
- h) **Trasportare il potatore con entrambe le impugnature quando è spenta mantenendola lontana dal vostro corpo. Quando si trasporta o si ripone il potatore bisogna sempre mettere la copertura della barra di guida.** Maneggiare correttamente il potatore ridurrà la probabilità di contatto fortuito con la catena dentata mobile.
- i) **Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena e per gli accessori di ricambio.** Una catena la cui tensione e lubrificazione non siano corrette può sia rompersi che accrescere il rischio di contraccolpo.
- j) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** Le impugnature grasse, olose sono scivolose, provocando così una perdita di controllo.
- k) **Tagliare unicamente il legno. Non impiegare il potatore per usi non previsti. Per esempio: non utilizzare il potatore per tagliare dei materiali plastici, materiali per l'edilizia oppure materiali che non siano di legno.** L'utilizzo dell'ipotatore per delle operazioni diverse da quelle previste può dare origine a situazioni di pericolo.

Cause del contraccolpo e prevenzione per l'operatore:

Si può avere un contraccolpo quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si racchiude in sé serrando la catena dentata nella sezione di taglio.

Il contatto dell'estremità può, in certi casi, provocare improvvisamente una reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Il serraggio della catena dentata sulla parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente all'indietro la catena dentata verso l'operatore.

L'una o l'altra di dette reazioni può causare una perdita di controllo del potatore, provocando così gravi incidenti alla persona. Non bisogna contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nel potatore. All'utilizzatore di una sega a catena, conviene prendere diversi provvedimenti per eliminare rischi di incidenti

o di ferite nel corso del lavoro di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile e/o di procedure o di condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate specificate di seguito:

- l) **Tenere il potatore in modo fermo con entrambe le mani, con i pollici e le dita attorno alle impugnature del potatore, e mettere il vostro corpo e le braccia in una posizione che vi permetta di resistere alle forze di contraccolpo.** Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se si sono prese le precauzioni del caso. Non lasciar partire il potatore.
- m) **Non tendere le braccia troppo lontano.** Ciò contribuisce a evitare i contatti involontari con le estremità e permette un migliore controllo del potatore a catena nelle situazioni impreviste.
- n) **Utilizzare unicamente le guide a barra e le catene specificate dal costruttore.** Guide e catene di ricambio non adeguate possono dar origine a una rottura della catena e/o a dei contraccolpi.
- o) **Attenersi alle istruzioni del costruttore che riguardano l'affilatura e la manutenzione del potatore.** Un decremento del livello della profondità può portare a un aumento dei contraccolpi.
- p) **Mantenere il cavo lontano dalla zona di taglio.** Durante il funzionamento il cavo può nascondersi tra gli arbusti e venire tagliato accidentalmente dalla lama.
- q) **Non collocatevi sotto la zona di taglio ma rimanete a lato dalla zona di caduta dei rami tagliati.**
- r) **Non abbandonare l'utensile.** L'utensile potrebbe essere raccolto ed usato da una persona inesperta o da un bambino.
- s) **Non orientate le lame verso le persone, gli animali o contro voi stessi.**
- t) **Non orientate le lame verso linee elettriche, mantenete almeno 10 metri di distanza tra linea elettrica e punta del potatore.**
- u) **Mantenete gli estranei, i bambini e gli animali ad una distanza di sicurezza minima di 15 metri.**
- v) **Liberate l'area da oggetti estranei nascosti prima di accingervi ad usare l'utensile.**
- w) **Se l'utensile si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito.** Non forzate con operazioni gravose per l'utensile.
- x) **Attendete l'arresto completo dell'utensile elettrico prima di posarlo.** Le parti in movimento possono provocare la perdita di controllo.
- y) **Non utilizzare l'utensile su vegetazione acquatica. Non utilizzare l'utensile se la vegetazione è bagnata d'acqua.**
- z) **Pulire con regolarità le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico.** Il ventilatore del motore attirerà la polvere e i residui di taglio all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo può provocare dei pericoli elettrici.

USO E PRECAUZIONI D'USO DEGLI UTENSILI A BATTERIA

- a) Ricaricare soltanto con il caricatore specificato dal costruttore. Un caricatore adeguato ad un tipo di batterie può creare il rischio di incendio quando viene utilizzato per altri gruppi di batterie.
- b) Usare utensili elettrici solo con gruppi di batterie specificatamente designati. L'uso di qualsiasi altro gruppo di caricabatterie può creare il rischio di lesioni gravi o di incendi.
- c) Quando il gruppo di batterie non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffite, monete, chiavi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra i due morsetti. Cortocircuitare i morsetti della batteria può provocare lesioni gravi, ustioni o incendi.
- d) Se in cattive condizioni, la batteria può perdere del liquido; evitare ogni contatto. Se si verifica un contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, cercare immediato aiuto medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BATTERIE E DISPOSITIVI DI RICARICA

BATTERIE:

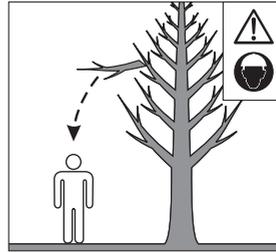
- a) Non smontare, aprire o lacerare la batteria o gli elementi della batteria ricaricabile.
- b) Non esporre ad acqua
- c) Non incenerite la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente esaurita. Il pacco batteria può esplodere in un incendio.
- d) Non conservare in luoghi dove la temperatura può superare i 40°C
- e) Non esporre gli elementi o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di immagazzinare alla luce solare diretta.
- f) Non lasciate la batteria nel caricabatterie quando la carica è terminata
- g) Ricaricare solo a temperatura ambiente
- h) Caricare solo con il caricabatteria fornito con la macchina (vedi dati tecnici)
- i) Prima di ricaricare assicurarsi che la batteria sia asciutta e pulita
- l) Utilizzare solo il tipo corretto di batteria specifico per la macchina (vedi dati tecnici)
- m) Riguardo lo smaltimento delle batterie seguire le istruzioni riportate nella sezione "demolizione"
- n) In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, asciugare con cura il liquido fuoriuscito con un panno ed evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle sciacquare abbondantemente con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi lavare abbondantemente con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- n) Non assoggettare gli elementi o le batterie a urti meccanici

- o) Mettere le batterie o gli elementi fuori dalla portata dei bambini.
- p) Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito. (pericolo di esplosione).
- q) In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi, i vapori possono irritare le vie respiratorie.

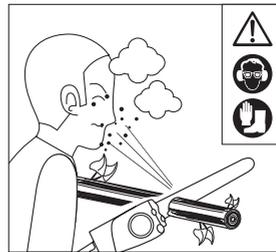
AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate sono valori medi di utilizzo dell'utensile. Le diverse situazioni di lavoro e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'utensile.

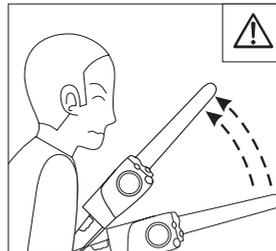
RISCHI RESIDUI



Pericolo di caduta verso l'operatore. Mantenere una distanza di sicurezza. Utilizzate un casco protettivo ed abbigliamento robusto.



Pericolo di lancio materiale ed elevato rumore generato. Indossare occhiali di protezione, vestiario robusto, guanti e stivali antitaglio e cuffie antirumore.



Pericolo di un contraccolpo causato dall'estremità della lama o da un impigliamento. Afferrare bene la macchina e controllare i movimenti della macchina quando è in funzione. Usare solo catene prescritte nei dati tecnici. Mantenere affilata la catena.